



**(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG**

Original-Betriebsanleitung

**(GB) INSTRUCTION MANUAL**

Original instructions

**(NL) HANDLEIDING**

Vertaling van de oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

**(FR) MODE D'EMPLOI**

Traduction de la notice originale

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

**(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ**

Překlad originálního návodu

**(SK) NÁVOD K POUŽITIU**

Preklad originálneho návodu

**(HU) KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

Az eredeti használati utasítás fordítása

**(BG) ИНСТРУКЦИЯ ЗА НАЧИНА НА РАБОТА**

Превод на оригиналните инструкции

**(IT) ISTRUZIONI PER L'USO**

Traduzione delle istruzioni originali

**(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Traducción de las instrucciones originales

**(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Tradução das instruções originais

**(TR) KULLANIM KILAVUZU**

Orijinal talimatların tercümesi

**(RO) INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE**

Traducerea instructiunilor originale

**(HR) UPUTE ZA UPORABU**

Prijevod izvornih uputa

**(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

Prevod originalnog uputstva

**(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Перевод оригинальных инструкций

**(UA) ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

Переклад оригінальної інструкції

**(KZ) ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ**

Бастапқы нұсқаулардың аудармасы



GPC1046



GPC1088

**BEVERAGE COOLER**

# (HR) HLADNJAK ZA PIĆA GPC1046 / GPC1088

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta vremena, prije nego počnete s uporabom proizvoda, te pročitajte Upute za uporabu koje slijede u nastavku.

QA12-0000000345  
QA12-0000000346



**UPOZORENJE!** Ovaj uređaj je prvenstveno dizajniran za profesionalne korisnike u profesionalnom okruženju i po prirodi nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja. Ako planirate koristiti ovaj proizvod u domaćem okruženju, pazite da se te osobe, a naročito djeca drže podalje od proizvoda dok se koristi, i osigurajte da im ovaj proizvod nije dostupan bez odgovarajućeg nadzora.

## 1. Opis



Ovaj uređaj služi hlađenju i izlaganju hrane i pića u restoranima, kantinama i sličnim ugostiteljskim objektima.

Uređaj nije namijenjen rashlađivanju vruće hrane/napitaka. Treba ih ohladiti prije spremanja u uređaj. Uredaj je namijenjen za komercijalnu uporabu i uporabu u unutarnjem prostoru od strane osposobljenog i kvalificiranog osoblja koje je upoznato s ovim uputama.

HR

Nemojte koristiti ovaj uređaj za druge svrhe. Biло koја druga namjena može dovesti do oštećenja uređaja, imovine ili tjelesnih ozljeda.

Proizvodač ne prihvata nikakvu odgovornost za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovog priručnika.

**NAPOMENA:** Sadržaj ovih uputa za uporabu primjenjiv je na sve navedene modele. Dizajn i izgled vašeg modela mogu se razlikovati od prikazanih ilustracija.

## 2. Sigurnosna upozorenja

**VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE!**  
**POZORNO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE POTREBE!**  
**OBRATITE POSEBNU POZORNOST NA SVE SLIKE NA STRANICI S ILUSTRACIJAMA!**

Prije korištenja uređaja pozorno pročitajte ove upute za uporabu.  
Upoznajte se s korištenjem, mogućnostima podešavanja i funkcijama prekidača. Usvojite i slijedite sigurnosne napomene i upute za uporabu kako biste izbjegli moguće rizike i opasnosti.



 Uklonite svu ambalažu.

### **UPOZORENJE - OPASNOST OD GUŠENJA!**

 Ambalaža nije igračka. Djeca se ne smiju igrati ambalažom, jer postoji opasnost od gutanja i gušenja!

### **UPOZORENJE!**

Prije zamjene dijelova dodatne opreme, prije čišćenja te kada ga ne koristite, uređaj isključite i odspojite od strujnog napajanja.



### **UPOZORENJE - OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

Uređaj i električne dijelove uređaja zaštite od vlage. Uređaj i električne dijelove uređaja ne uranajte u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli strujni udar. Uređaj nikada ne držite pod tekućom vodom. Obratite pozornost na upute za njegu i čišćenje.



Uređaj ne koristite mokrim ili vlažnim rukama ili dok stojite na mokroj ili vlažnoj podlozi. Strujni utikač nikada ne dodirujte mokrim ili vlažnim rukama.



### **UPOZORENJE - RIZIK OD POŽARA!**



Uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.



Ovaj je uređaj klasificiran kao uređaj razreda zaštite I i stoga ga je potrebno priključiti na zaštitni vodič.



Samo za upotrebu u suhim zatvorenim prostorijama.



Suho



Vlažno

4

6

Uredaj je klasificiran kao uređaj klimatskog razreda 4 / 6 i prikladan je za sljedeću temperaturu suhog termometra (°C) i relativnu vlažnost (% RV):

Razred	Maks. °C	Maks. % RV
4/6	30/27	55/70

1. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe s nedostatkom iskustva i znanja.
2. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
3. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj.
4. **OPREZ!** Opasnost od požara / zapaljivi materijali.  
**OPREZ!** Rizik od požara i eksplozije uzrokovanih zapaljivim rashladnim sredstvom R600a.
5. **UPOZORENJE!** Ne smije se prijeći maksimalno opterećenje polica (8 kg).
6. **UPOZORENJE:** Eksplozivne tvari ,kao što su aerosolni spremnici sa zapaljivim



sredstvima, ne pohranjujte u ovom uređaju.

7. Slijedite upute koje se odnose na rukovanje uređajem, servisiranje i odlaganje, posebno kada je riječ o zapaljivom rashladnom sredstvu i zapaljivom izolacijskom plinu koji se koriste u uređaju.
8. **UPOZORENJE:** Održavajte sve ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili u konstrukciji za ugradnju prohodnima.
9. **UPOZORENJE:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druge metode za ubrzavanje procesa odleđivanja osim onih preporučenih od proizvođača.
10. **UPOZORENJE:** Nemojte oštetiti rashladni sustav.
11. **UPOZORENJE:** Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje hrane, osim ako nisu istog tipa preporučenog od proizvođača.
12. Redovito provjeravajte ima li oštećenja na strujnom utikaču i strujnom kabelu. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili slična kvalificirana osoba radi izbjegavanja opasnosti.
13. U slučaju nezgode, loma ili požara, odmah odspojite uređaj sa strujnog napajanja.

- 14. UPOZORENJE!** Nenamjenska uporaba može rezultirati ozljedama!
- Uređaj koristite samo za njegovu predviđenu namjenu i u skladu s ovim priručnikom.
- 15.** Kako bi se osigurao siguran rad, uređaj se mora redovito pregledavati i održavati, uključujući preventivne mjere održavanja, sukladno ovom priručniku.
- 16.** Procijenjena razina zvučnog tlaka A niža je od 70 dB(A).
- 17. UPOZORENJE!** Kod čišćenja i održavanja te zamjene dijelova, uređaj odspojite od strujnog napajanja. Izvlačenje utikača potrebno je obaviti na način da osoblje zaduženo za rukovanje sa svakog mjesto kojem ima pristup može provjeriti je li utikač još uvijek izvučen. Ako to zbog konstrukcije uređaja ili postavljanja nije moguće, uređaj je potrebno zaporom osigurati u odspojenom položaju.
- 18.** Nikada ne koristite druge dijelove dodatne opreme, osim dijelova koji su isporučeni s uređajem ili dijelova koje je izričito preporučio proizvođač. Takvi dijelovi mogu predstavljati sigurnosni rizik za korisnika i oštetiti uređaj. Stoga koristite samo originalne

- dijelove i originalnu dodatnu opremu.
- 19.** Za upute za čišćenje površina u kontaktu s hranom, molimo pogledajte poglavje „Nakon uporabe“.
- 20.** Uređaj smije postavljati, čistiti, održavati i njime rukovati samo obučeno i iskusno osoblje koje je upoznato s ovim uputama za uporabu.
- 21.** Redovitu provjeru električnih dijelova uređaja prepustite kvalificiranoj stručnoj osobi.
- 22. Opasnost od strujnog udara!** Nikada ne pokušavajte sami popravljati uređaj. U slučaju kvara popravak uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju. Isto vrijedi za zamjenu rasvjete uređaja (GPC1088). 
- 23. UPOZORENJE!** Nemojte rastavljati uređaj niti ga na bilo koji način preinacivati. To može izazvati požar ili kvarove koji mogu prouzročiti ozljede.
- 24.** Uvijek isključite uređaj (**0**) prije odspajanja strujnog utikača.
- 25.** Uređaj stavite na široku, ravnu, stabilnu i suhu površinu koja može nositi kombiniranu težinu uređaja i njegovog sadržaja.
- 26.** Ne povlačite kabel za napajanje kako biste utikač izvukli iz utičnice.

27. Strujni utikač utaknite u lako dostupnu utičnicu kako biste u slučaju nužde uređaj mogli brzo odspojiti od strujnog napajanja.
28. Uređaj nije namijenjen za korištenje sa strujnim razdjelnikom ili produžnim kabelom. Utikač uređaja treba imati vlastitu, propisno uzemljenu utičnicu. Korištenje adaptera može uzrokovati pregrijavanje ili požar.
29. Ne stavljamte uređaj na izravnu sunčevu svjetlost ili u blizinu izvora topline jer to može omesti hlađenje.
30. Sredstvo za hlađenje i izolacijski plin koji se koriste u uređaju zahtijevaju posebne postupke odlaganja. Prilikom odlaganja posavjetujte se s korisničkom službom ili osobom sličnih kvalifikacija.
31. Na uređaj ne stavljamte teške predmete ili predmete ispunjene vodom, npr. vase.
32. Radi pravilne cirkulacije zraka, bočne strane uređaja moraju biti udaljene najmanje 15 cm od zidova ili drugih predmeta. U suprotnome to može negativno utjecati na kapacitet hlađenja.
33. Nemojte koristiti prekomjernu silu pri otvaranju staklenih vrata i nemojte pritiskati staklo da ne bi puknulo.
34. Nakon isključivanja uređaja, uvijek pričekajte najmanje 5 minuta prije ponovnog uključivanja. U suprotnom može doći do oštećivanja kompresora.
35. Uređaj je vrlo težak. Tijekom transporta, preporučuje se guranje uređaja kada god je to moguće. Trebate li podići uređaj, učinite to isključivo uz pomoć nekoliko osoba. Gore navedeno odnosi se i na zapakirani i raspakirani uređaj.
36. Nikada nemojte naginjati uređaj za više od 45°, postavljati ga na bok ili naopako kako ne biste oštetili krug rashladnog sredstva.
37. **Važno!** Ostavite uređaj da stoji okomito barem 8 sati prije prvog spajanja na napajanje kako bi se rashladno sredstvo slegnulo. Isto napravite i ako se uređaj kasnije premješta.
38. Kako biste izbjegli eksploziju ili požar, nemojte upotrebljavati uređaj blizu eksplozivnih ili zapaljivih para te izvora zapaljenja.
39. Ako plin curi iz uređaja ne izvlačite utikač iz utičnice jer to može napraviti iskru i prouzročiti požar.
40. Ako između brtve vrata i kućišta postoji razmak, lagano gurnite brtvu prema van kako biste zatvorili razmak.

U suprotnome može doći do ispuštanja hladnog zraka.

41. Ovaj je uređaj namijenjen radu u klimatskim uvjetima u kojima je vrijednost maksimalne temperature  $25^{\circ}\text{C}$ , a relativna vlažnost 60%.

## Električna sigurnost

1. Prije priključivanja uređaja na strujno napajanje uvjerite se da mrežni napon naveden na označnoj pločici odgovara naponu vašeg strujnog napajanja.
2. Ne koristite uređaj oštećenog utikača ili kabela ako uređaj ne funkcionira propisno ili ako je oštećen na bilo koji način.
3. Strujni kabel zaštitite od oštećivanja. Ne dopustite da kabel visi preko oštih rubova i nemojte ga savijati. Ne postavljajte uređaj na mrežni kabel. Kabel napajanja držite dalje od vrućih površina i postavite ga tako da se nitko ne može spotaknuti o njega.
4. U otvore uređaja ne stavljajte prste ili predmete i nikada ne blokirajte ventilacijske otvore.
5. Uređaj zaštitite od vrućine. Uređaj ne stavljajte u neposrednoj blizini otvorenog plamena ili izvora topline, kao što su štednjaci ili grijalice.

## 3. Montaža

Postavite uređaj tako da između svih njegovih strana i zida ili drugih predmeta zadržite fiksnu udaljenost. Pogledajte sliku 6.

### Promjena smjera otvaranja vrata

Vrata se s lijeve strane (kako su isporučena) mogu premjestiti na desnu.

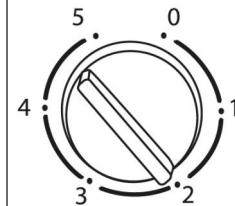
Nastavite kako slijedi:

1. Okrenite regulator temperature na 0 i odspojite kabel napajanja iz utičnice.
2. Nagnite uređaj unatrag (maks. $45^{\circ}$ ) i čvrsto ga poduprite.
3. Samo za GPC1088: Skinite veću podesivu nožicu s podnožja.
4. Odspojite vijke s dna uređaja i skinite donju šarku.
5. Postavite donju šarku na suprotnu stranu i ponovno je zategnite vijcama.
6. Samo za GPC1088: Pričvrstite veću podesivu nožicu na suprotnu stranu.
7. Ponovno postavite uređaj u uspravni položaj.
8. Skinite poklopac šarke vrata s vrha uređaja.
9. Otpustite vijke i skinite šarku s vrata.
10. Postavite šarku vrata na suprotnu stranu i učvrstite je vijcima. Vratite poklopac šarke na mjesto.
11. Vodite računa da su vrata u okomitom položaju i da se mogu lako zatvoriti.

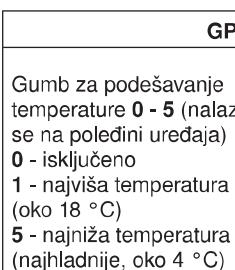
**NAPOMENA:** Nakon promjene smjera otvaranja, brtva vrata se može olabaviti. Opazite li razmak između brtve vrata i kućišta, lagano gurnite brtvu prema van kako biste zatvorili razmak. U suprotnome može doći do ispuštanja hladnog zraka.

## 4. Operacija

1. Strujni utikač spojite na odgovarajuću električnu utičnicu.
2. Okrenite regulator za podešavanje temperature. Položaj 1 je najviša temperatura, a položaj 5 (GPC1046) / 7 (GPC1088) najniža. Prvo okrenite regulator u položaj najviše temperature. Nakon 20 minuta podesite temperaturu na srednju vrijednost.

GPC1046	
Gumb za podešavanje temperature 0 - 5 (nalazi se na poleđini uređaja) 0 - isključeno 1 - najviša temperatura (oko $18^{\circ}\text{C}$ ) 5 - najniža temperatura (najhladnije, oko $4^{\circ}\text{C}$ )	

GPC1088	
	

Gumb za podešavanje temperature **0 - 7**  
(nalazi se unutar uređaja)

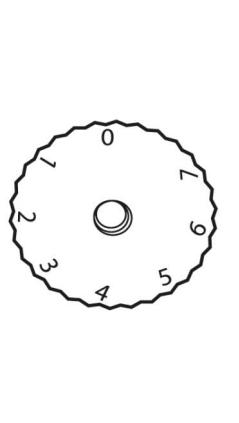
**0** - isključeno

**1** - najviša temperatura (oko 18 °C)  
**7** - najniža temperatura (najhladnije, oko 4 °C)

#### **Unutarnje svjetlo**

Uredaj ima unutarnje svjetlo. Ono se može uključiti ili isključiti preklopkom

**UKLJUČENO / ISKLJUČENO.**



**NAPOMENA:** Postavke **1 – 3** općenito su namijenjene korištenju zimi, a postavke **5 – 7** ljeti.

#### Ideje za uštedu energije

- Smjestite uređaj u najhladniji dio prostorije, dalje od izravnog sunca i izvora topline. Ako to nije moguće, ugradnja u kuhinjski element ili postavljanje dodatnog sloja izolacije pomoći će u efikasnijem radu uređaja.
- Nivelirajte uređaj tako da se vrata mogu čvrsto zatvoriti.
- S vremena na vrijeme prilagodite temperaturu unutar uređaja, budući da se ona mijenja u skladu sa sljedećim uvjetima:
  - sobnom temperaturom
  - učestalošću otvaranja vrata i tome koliko dugo ostaju otvorena
  - sadržajem uređaja
- Postavite uređaj na udaljenost od najmanje 15 cm od zidova ili drugih predmeta.
- Nemojte prekvivati ventilacijske otvore uređaja.

## 5. Nakon uporabe



#### Čišćenje

- Prije čišćenja ili održavanja isključite i odspojite uređaj.
- Ispraznite uređaj.
- Ne čistite uređaj abrazivnim spužvama, čeličnom vunom, metalnim predmetima, snažnim kemikalijama, lužinama, abrazivnim ili toksičnim sredstvima ili kiselinama jer mogu oštetiti površinu uređaja i predstavljati opasnost za zdravljie. Kisele tvari mogu nagrasti plastične dijelove uređaja. Pazite da takve tvari (npr. limunov ili naranci sok) ne dođu u kontakt s uređajem.
- Tijekom čišćenja koristite malo vode ili je nemojte uopće koristiti. Pobrinite se da tijekom čišćenja voda ne uđe u uređaj.

- Redovito brišite unutrašnje i vanjske dijelove uređaja mekanom i vlažnom krpom. Osušite mekom, suhom krpom.
- Ako su police jako zaprljane, izvadite ih iz uređaja i očistite ih mekanom spužvicom s topлом vodom i blagim deterdžentom. Osušite mekom, suhom krpom.
- Radi uštede energije, jednom godišnje očistite kompresor na poledini uređaja mekanom četkom ili usisivačem.
- Redovito provjeravajte odvodno crijevo na stražnjoj ploči uređaja. Očistite ga kad god je odvod začepljen.
- Uredaj se može ponovno koristiti ili skladištitи tek kada se u potpunosti osuši.

#### Odljeđivanje

- Uredaj ima funkciju automatskog odleđivanja koja se aktivira sama kad kompresor ne radi. Regulator temperature mora biti u položaju **1**.
- Ako sloj snježne sljeme bude deblji od 3 mm, isključite uređaj i ispraznite ga. Pričekajte da se led otpovi. Vodu od odleđivanja uklonite mekanom i suhom krpom te očistite uređaj.

#### Skladištenje

- Prije skladištenja, ili kad god ne koristite uređaj, ispraznite ga, okrenite regulator temperature na **0** i odspojite kabel napajanja iz utičnice. Temeljito očistite i posušite unutrašnjost uređaja.
- Skladište uređaj u suhoj, zaštićenoj okolini na sobnoj temperaturi i izvan dosega djece.
- Ostavite vrata uređaja otvorena za sprečavanje nastanka neugodnih mirisa ili pljesni.
- Kako biste zaštitali uređaj od prašine, pokrijte ga krpom koja će omogućavati protok zraka unutar uređaja.

HR

Za **shemu strujnog kruga** pogledajte ilustraciju na kraju ovog priručnika.

1. Utikač
2. Termostat
3. Zaštita motora
4. Starter
5. Kompressor
6. Žuti/zeleni vod uzemljenja
7. Plavo
8. Smeđe
9. Crveno
10. Sklopka
11. Rasvjeta

Informacije o ovlaštenim servisima, naručivanju rezervnih dijelova (uključujući i podatke o minimalnom razdoblju raspoloživosti rezervnih dijelova) te upute o tome kako pronaći određeni model u bazi podataka proizvoda potražite na adresi [www.metrocustomer.info](http://www.metrocustomer.info)

Pojedinosti o minimalnom trajanju jamstva proizvođača, uvoznika ili ovlaštenog predstavnika za ovaj uredaj potražite u poglavlju "Jamstvo".

## 6. Zbrinjavanje



### Upute o zaštiti okoliša

Stari električni uređaji sastoje se od vrijednih materijala te stoga ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštititi okoliša, te da ovaj uređaj predate na mesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja.



Prije odlaganja na otpad rashladna sredstva treba izvaditi kvalificirana stručna osoba i zbrinuti ih u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima.

**Oprez:** Molimo vas da prije odlaganja uređaj držite podalje od vatre ili sličnih užarenih materijala. Molimo vas da prije odlaganja uređaja uklonite vrata.

## 7. Jamstvo



Za ovaj proizvod vrijedi zakonski predviđeno jamstvo. Reklamacije treba prijaviti odmah nakon utvrđivanja neispravnosti.

Pravo na reklamaciju se gubi ukoliko kupac ili neovlaštena osoba otvorí proizvod. Štete nastale uslijed nepravilnog rukovanja ili korištenja, uslijed pogrešnog postavljanja ili čuvanja, uslijed nepravilnog priključivanja ili instalacije, te uslijed više sile (npr. udar groma) ili sličnih vanjskih faktora, nisu obuhvaćene ovim jamstvom. Preporučujemo Vam da pažljivo pročitate ove upute za uporabu jer sadrže važne informacije.

Jamstvo važi uz račun kao dokaz o kupnji.

#### Napomene:

1. Ako Vaš proizvod više ne radi ispravno, prvo provjerite jesu li razlog tome drugi uzroci, npr. prekinuto strujno napajanje ili pogrešno rukovanje.
2. Molimo Vas da u slučaju kvara proizvoda priložite sljedeće:
  - račun kao dokaz o kupnji
  - oznaka uređaja / tip / marka
  - opis primjećenih nedostataka sa što je moguće detaljnijim podacima o kvaru.

U slučaju da imate reklamaciju ili probleme, molimo Vas da se osobno obratite ovlaštenom servisu.

GWL 7/08 E/HR

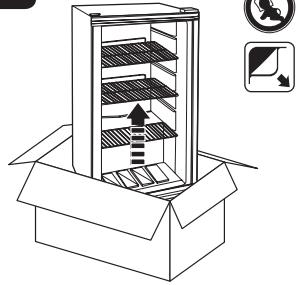
GPC1046  
GPC1088

CROATIAN

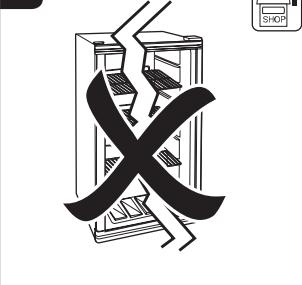
201104



1



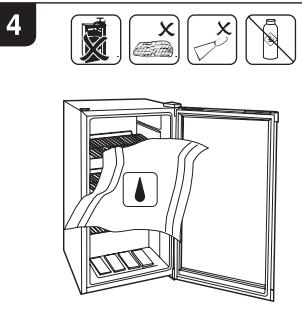
2



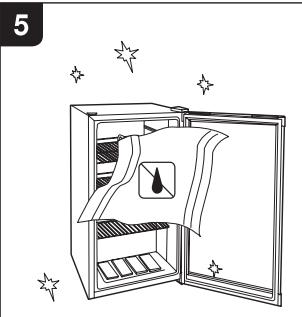
3



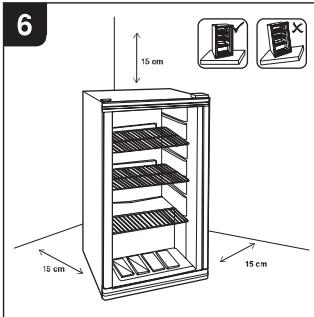
4



5



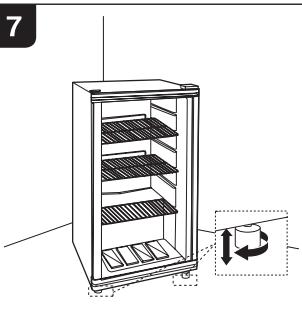
6



GPC1088



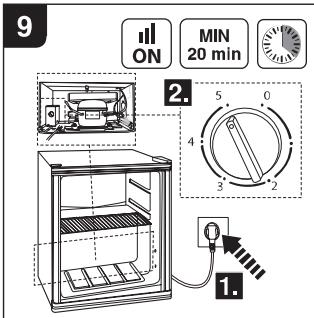
7



8



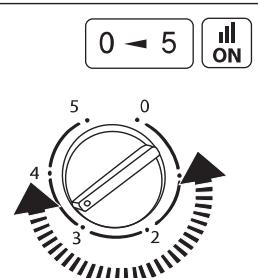
9



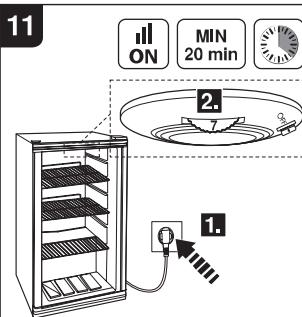
GPC1046



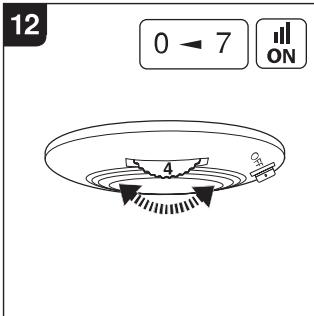
10



11

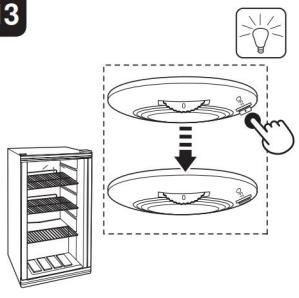


12

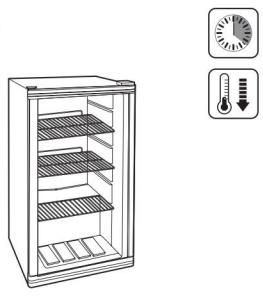




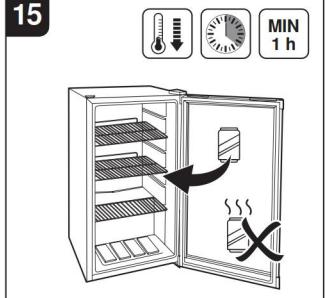
13



14

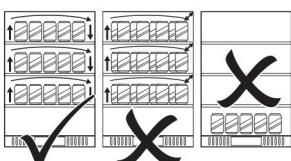


15



GPC1046

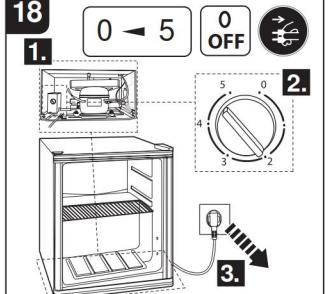
16



17



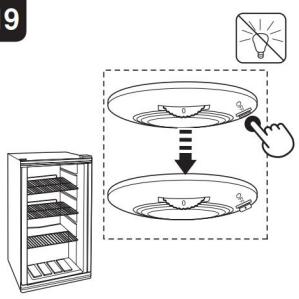
18



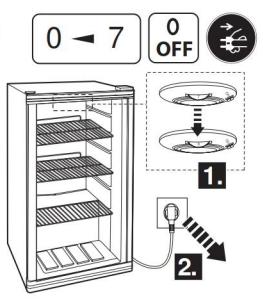
GPC1088



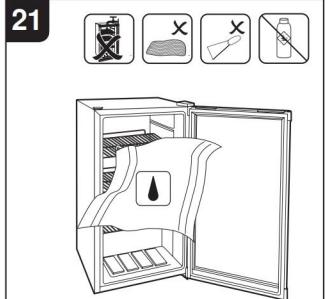
19



20



21



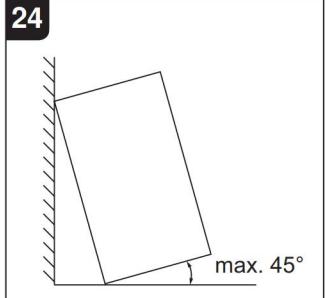
22



23



24

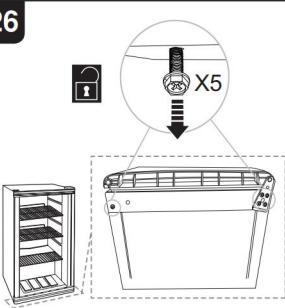




25



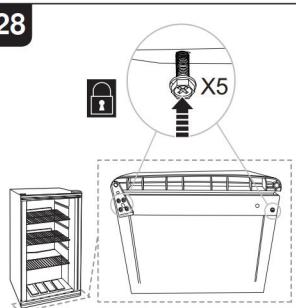
26



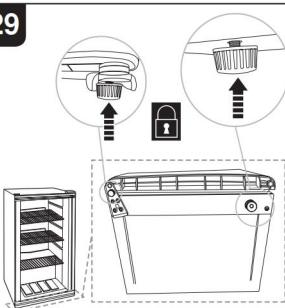
27



28



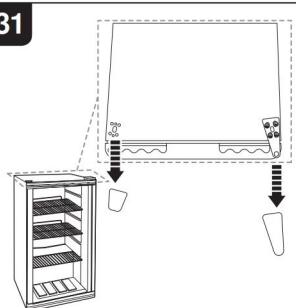
29



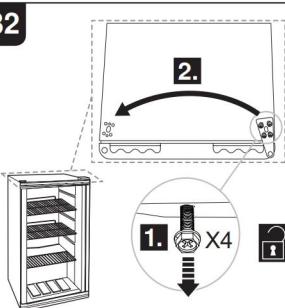
30



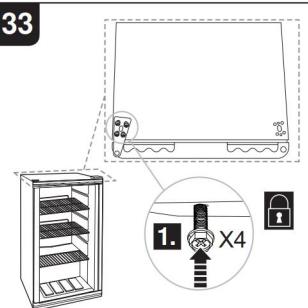
31



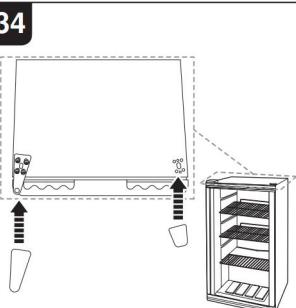
32



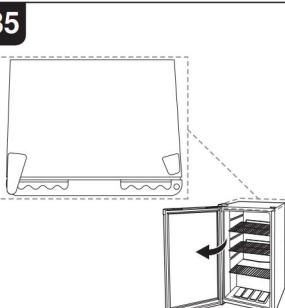
33



34

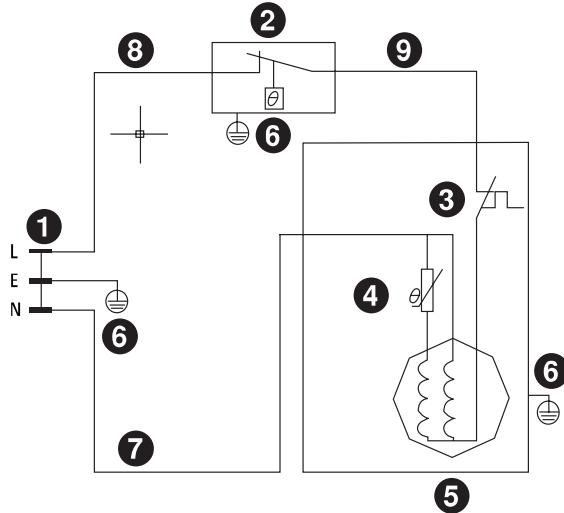


35

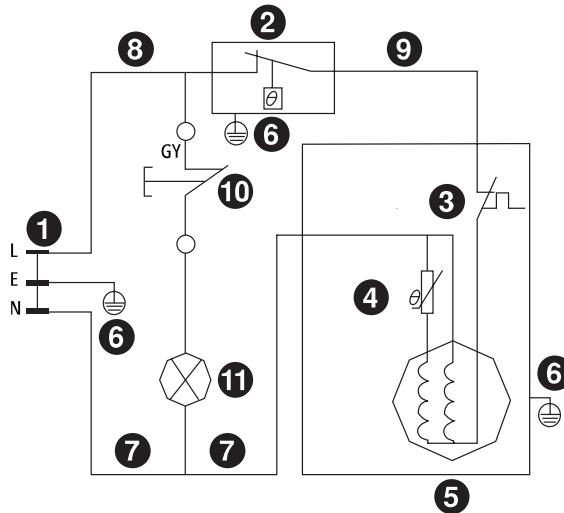


220-240 V~	50 Hz	0,55 A	IPX0	4	6		
GPC1046	0,901 kWh / 24h	46 L	LED	R600a 18g	39 dB(A)		
GPC1088	1,052 kWh / 24h	88 L	0.5 W LED	R600a 25g	40.8 dB(A)		

GPC1046



GPC1088



MCC Trading International GmbH  
Schlüterstraße 5  
40235 Düsseldorf  
Germany

(IN) METRO Cash & Carry India Private Limited,  
No. 26/3, Industrial Suburbs, Ward No. 9  
A Block, Subramanyanagar,  
BANGALORE - 560 055  
For Feedback / Suggestion & Complaints:  
Customer Care Executive,  
P.O. Box No. 5600, Bangalore 560 055,  
Customer Care NO.: 18602662010 (Toll Free)  
Email: quality@metro.co.in

(PK) METRO Pakistan (PRIVATE) Limited  
2, KM Thokar Niaz Baig, Multan Road  
Lahore 53700, Pakistan.  
For Customer Feedback:  
Call: 111-786-622  
E-mail: feedback@metro.pk  
Visit us: www.metro.pk

(PL) Dystrybutor: MAKRO Cash and Carry S.A.,  
Al. Krakowska 61, 02-183 Warszawa

(TR) İthalatçı:  
Metro Grosmarket Bakırköy Alışveriş  
Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.  
Güneşli Kavağı, Koçman Cad. 34212  
Güneşli/İstanbul/Türkiye  
TEL: +90 212 478 70 00  
FAX: +90 212 550 60 90  
E-MAIL: scm@metro-tr.com  
Garanti Belgesi: 2 yıl  
AEEE Yönetmeliğine Uygundur  
Üretici: ZHONGSHAN Candor Electric, Appliances  
Co., Ltd  
Adres: #41, North Xingye Rd., Nantou Town 528427,  
Zhongshan City, P.R., Çin

(MD) Metro Cash&Carry Moldova SRL  
MD4839, str. Chisinaului, 5,  
com. Stauceni, mun.Chisinau  
Republica Moldova  
+37322405213  
www.metro.md

(SRB) METRO Cash & Carry doo Beograd  
Autoput za Novi Sad 120  
11080 Beograd, Srbija  
Telefon: +381(0)800 222 022

(RU) Импортер / организация по принятию претензий  
на территории РФ:  
ООО "Метро Кэш энд Керри", РФ  
Москва, 125445, Ленинградское шоссе, 71Г  
Тел.: 8-800-700-10-77  
Срок службы: 2 года  
Гарантийный срок: 12 месяцев  
Дата производства (см. на упаковке)

(UA) Імпортер: ТОВ "МЕТРО Кеш енд Кері Україна",  
02140, Україна, м.Київ, просп.П.Григоренка,  
буд. 43. ([www.metro.ua](http://www.metro.ua)) .

З питань щодо продукту та прийняття претензій  
звертайтесь за тел. гарячої лінії імпортера 0800  
501 401 (безкоштовно в межах України).

Виробник:  
Чжуншань Кандор Електрік Епллаенс Ко., Лтд,  
№41, Нортс, Цзиньху Рд., Нанто Таун 528427  
Чжуншань Сіті, Китай,  
для «МЕТРО Соурсінг Інтернатіонал Лімітед»  
(МГБ, МЕТРО Груп Бейнг ХК Лімітед),  
20/F, Скайлайн Товер, 39 Ванг Квонг Роад,  
Ковлонг Бей, Ковлонг, Гонконг, Китай .  
Номер партії відповідає даті виготовлення .

Зберігати у сухому місці .

Строк служби: 2 роки .

Строк придатності до початку використання  
необмежений .

Гарантійний строк у разі виробничого дефекту 12  
місяців .

(KZ) Импортер и организация по принятию претензий  
на территории РК:  
ТОО "МЕТРО Кэш энд Керри", Казахстан, г.  
Алматы, 050031,  
ул. Саина 16 В. Тел.: 8727 2321200 +7 (727) 232-  
38-18;  
КР импорттаушы: «МЕТРО Кэш энд Керри»  
ЖКСС, Қазақстан,  
Алматы қ.,050031, Сайын к-сі., 16В. Сапа  
байынша  
шагымдарды импорттаушы қабылдайды.  
Тел.: +7 (727) 232-12-00, факс: +7 (727) 232-38-18.  
Hotline: 8 8000 800 222  
Website: metro.com.kz  
E-Mail: clients@metro.com.kz  
Срок службы: 2 года; Қызмет ету мерзімі 2 жыл

Net weight/Net ağırlık/Greutate netă/:Вес нетто:/  
таза салмағы/Масса нетто./Маса нетто:

16 kg/kg (GPC1046)

23 kg/kg (GPC1088)

Neto koliçina:

16 kg (GPC1046)

23 kg (GPC1088)

Net ölçüsü/Dimensiuni produs/:Размер/өлшемі/  
размер./Розмір:

430 x 515 x 480 mm/mm (GPC1046)

430 x 830 x 490 mm/mm (GPC1088)

Dimenziye: 43 (W) x 51,5 (H) x 48 cm (D)(GPC1046)

43 (W) x 83 (H) x 49 cm (D) (GPC1088)

Producător/Производjac/:Изготовитель/:Өндіруші/  
Производитель: ZHONGSHAN Candor Electric,  
Appliances Co., Ltd

#41, North Xingye Rd., Nantou Town 528427,

Zhongshan City, P.R. China/Çin/Китай/Кытай,

Made in/Menşe Ülke/Produs în/Zemlja porekla/

Страна происхождения/Країна походження/Шығарылған ел: China/Çin/Китай/Кина

Состав: металл, пластик, Материал: метал, пластик, материал: металл

**EU Declaration of Conformity  
EU-Konformitätserklärung**



We,           MCC Trading International GmbH  
Wir,           Schlüterstr. 5, 40235 Düsseldorf, Germany

declare under our sole responsibility that the following product  
*erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unten genannte Produkt*

**Trademark / Handelmarke:**           Metro/Makro Professional  
**Article / Artikel:**                       Bottle Cooler  
**Model / Modell:**                        GPC1088  
**File-name / Datei-Bezeichnung:**      QA12-0000000346

is in conformity with the following European directives:

*in Konformität mit den folgenden europäischen Richtlinien ist:*

- 2006/42/EC (Machinery Directive / Maschinenrichtlinie)
- 2014/30/EU (EMC / EMVG)
- 2009/125/EC (Ecodesign / Ökodesign)
- 2011/65/EU + 2015/863/EU (RoHS / ElektroStoffV)

Harmonised standards applied:

*Angewandte harmonisierte Normen:*

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 60335-2-89:2010 + A1:2016 + A2: 2017
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- (EU) 2019/2024 + (EU) 2019/2018 + EN 16902:2016
- EN 50581:2012

Düsseldorf

13.11.2020

Place	Date	Category Manager	Quality Assurance Manager
Intertek Deutschland GmbH prepares this form of Declaration of Conformity based on the submitted test reports and/or certificates of accredited testing laboratories and test houses. This form of Declaration of Conformity for METRO Sourcing International Limited pursuant to the agreement between Intertek and METRO Sourcing.	02 November 2020	Klaus-Juergen Herrmann	
Intertek's responsibility and liability are limited to the terms and conditions of the agreement. Diese Konformitätsserklärung wurde von Intertek Deutschland GmbH basierend auf den eingespielten Prüfberichten und/oder Zertifikaten von akkreditierten Prüflaboreinrichtungen für die METRO Sourcing International Limited vorbereitet und erstellt, gemäß der Vereinbarung zwischen Intertek und der METRO Sourcing. Interteks Haftbarkeit und Verpflichtungen sind auf die Bedingungen der Vereinbarung beschränkt.	Date/Datum	Local Certification Manager	

# List s podacima o proizvodu

Naziv dobavljača ili zaštitni znak:	 					
Adresa dobavljača:	MCC Trading International GmbH Schlüterstraße 5 40235 Düsseldorf Njemačka					
Identifikacijska oznaka modela*:	<b>GPC1046</b> <b>GPC1088</b>					
*nalazi se na stražnjoj strani uredaja						
Upotreba:	Izložba i prodaja					
<b>Vrsta rashladnog uredaja s funkcijom izravne prodaje: Hladnjaci za piće</b>						
Kod skupine uredaja	-					
<b>Specifični parametri proizvoda</b>						
<b>1. Hladnjaci za piće:</b>						
Bruto zapremina		Okolni uvjeti za koje je uredaj prikladan				
		Najtoplijia temperatura		Relativna vlažnost		
46 l (GPC1046) 88 l (GPC1088)		25 °C		60%		
<b>Opći parametri proizvoda:</b>						
Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost			
Godišnja potrošnja energije	328,87 kWh/a (GPC1046) 383,98 kWh/a (GPC1088)	Preporučena temperatura(e) za optimalno skladištenje hrane	4 °C			
EEI	40%	Razred energetske učinkovitosti	D			
<b>Parametri izvora svjetla:</b>						
Vrsta izvora svjetlosti	LED					
Razred energetske učinkovitosti	-					
<b>Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač:</b>	Pogledajte poglavlje o jamstvu.					
<b>Dodatne informacije:</b>						
Web poveznica na web-stranicu proizvođača, gdje se nalaze podaci u točki 3 Priloga II Uredbe Komisije (EU) 2019/2024:	<a href="http://www.metrocustomer.info">www.metrocustomer.info</a>					

## Dodatni tehnički podaci

Opći opis rashladnog uređaja s modelom funkcije izravne prodaje:	Rashladna vitrina					
<b>Specifikacije proizvoda:</b>						
<b>Opće specifikacije proizvoda:</b>						
Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost			
Godišnja potrošnja energije	328,87 kWh/a (GPC1046) 383,98 kWh/a (GPC1088)	Standardna godišnja potrošnja energije	867,24 kWh/a (GPC1046) 959,22 kWh/a (GPC1088)			
Dnevna potrošnja energije	0,901 kWh/24h (GPC1046) 1,052 kWh/24h (GPC1088)	Uvjeti okoline	Skup 1			
M	2,1	N	0,006			
Temperaturni koeficijent	1,00 C	Y	46 (GPC1046) 88 (GPC1088)			
P	1,00					
Faktor klimatskog razreda	1 CC	Ciljna temperatura (Tc)	5 °C			
<b>Dodata informacija:</b>						
Upućivanje na harmonizirane standarde ili druge primjenjene pouzdane točne i izvodljive metode:	EN16902:2016					
Prema potrebi, identifikacija i potpis osobe ovlaštene za obvezivanje dobavljača:	-					
Popis ekvivalentnih modela, uključujući identifikatore modela:	-					